

## Niederschrift

<b>Gremien</b>	<b>öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Stadtrates</b>
<b>Datum</b>	<b>Donnerstag, 14.04.2016</b>
<b>Ort/Raum</b>	<b>Sitzungssaal des Rathauses</b>
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>18:30 Uhr</b>
<b>Sitzungsende</b>	<b>21:25 Uhr</b>

Die Sitzung war öffentlich/nichtöffentlich.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die der Niederschrift beigelegt sind.

<b>Genehmigt und wie folgt unterschrieben</b>	
<b>Vorsitzender</b>	: _____ <b>Heinz Kiechle, 1. Bürgermeister</b>
<b>Schriftführer/in</b>	: _____ <b>M. Zimmer</b>
<b>Urkundspersonen</b>	: _____
	: _____
	: _____

## Teilnehmerverzeichnis

Funktion Name	Bemerkungen
<b>Stadtratsmitglieder</b>	
Herr Hermann Achmann	
Herr Ulrich Brossmann	
Frau Gabriele Drallmer	
Herr Willy Falk	
Frau Tamara Finger	
Herr Jürgen Friebe	
Herr Hermann Gallo	
Herr Richard Irro	
Herr Wolfgang Kessner	
Frau Gisela Kokotek	
Frau Rosalinde Kraus	
Herr Karl-Heinz Mathy	
Herr Christian Matz	
Herr Michael Melcher	
Herr Alfons Raith	
Herr Philipp Ramin	
Frau Monika Riedl	
Herr Dr. Edwin Schicker	
Herr Harald Stadler	
Herr Armin Wagner	
Frau Ingrid Winklmeier	
Frau Sabine Zink	
<b>Verwaltung</b>	
Herr Johann Gietl	
Frau Jutta Zimmerer	
Herr Manfred Zink	
<b>Schriftführerin</b>	
Frau Melanie Zimmer	

**Entschuldigt fehlten:**

<b>Stadtratsmitglieder</b>	
Frau Sabine Hrach	
Herr Markus Pesth	

**Anzahl Zuhörer: 2**

## Tagesordnung

### **Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung, Beschlussfähigkeit, Tagesordnung
- 2 Genehmigung der letzten öffentlichen Sitzungsniederschrift vom 17.03.2016
- 3 Vorstellung der Bürgerfestplanung 2016
- 4 7. Änderung des Flächennutzungsplans (St.-Michael-Platz/Hotel)  
A) Abwägung der Stellungnahmen  
B) Billigungs- und Auslegungsbeschluss
- 5 Aufstellung des Bebauungsplans "St.-Michael-Platz"; Billigungs- und Auslegungsbeschluss
- 6 10. Änderung des Bebauungsplans "Birkenfeld" (neue Bezeichnung: "Birkenfeld Süd-Ost") im Parallelverfahren mit der 5. Änderung des Flächennutzungsplans  
A) Abwägung der Stellungnahmen  
B) Feststellungsbeschluss  
C) Satzungsbeschluss
- 7 Straßenbenennung im neuen Baugebiet "Birkenfeld Süd-Ost"
- 8 18. Änderung des Bebauungsplans "Heising II" (BLS); Satzungsbeschluss
- 9 7. Änderung des Bebauungsplans "Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising" (Jepsen/Skoda)  
A) Abwägung der Stellungnahmen  
B) Satzungsbeschluss
- 10 Antrag Stadt Neutraubling auf Baugenehmigung (Tektur): Generalsanierung des Mitteltraktes der Grundschule Neutraubling, Schulstraße 1
- 11 Antrag Scheck Lagerhaus & Transporte GmbH auf Baugenehmigung (Tektur): Neubau einer Lagerhalle; Oberheisinger Straße
- 12 Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen eines Bebauungsplans: Errichtung einer Doppelgarage; Hans-Herget-Straße
- 13 Einsatz von einem weiteren Jugendsozialarbeiter an der Grundschule durch das Landratsamt: Beschlussfassung über die Beteiligung der Stadt Neutraubling an der Finanzierung
- 14 Informationen der Verwaltung zu aktuellen Themen
- 15 Anfragen

## **Öffentlicher Teil**

### **Nr. 82 Eröffnung, Beschlussfähigkeit, Tagesordnung**

---

Bürgermeister Kiechle begrüßt alle Anwesenden. Er stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest. Gegen die Punkte der Tagesordnung bestehen keine Einwände.

Anlässlich des Todes des Ehrenbürgers Johannes Schmidt erhebt sich das Gremium zu Beginn der Sitzung für eine Gedenkminute.

**Nr. 83      Genehmigung der letzten öffentlichen Sitzungsniederschrift vom  
17.03.2016**

---

**Beschluss:**

Die mit der Sitzungsladung zugesandte Niederschrift über den öffentlichen Teil der letzten Sitzung vom 17.03.2016 wird einstimmig genehmigt.

Bezüglich der Anwesenheitsliste vom 17.03.2016 wird Folgendes angemerkt:  
Stadtrat Friebe ging davon aus, auch für diese Sitzung entschuldigt gewesen zu sein. Seine Ortsabwesenheit war seiner Fraktion bekannt. Er gilt somit im Nachhinein als entschuldigt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 84      Vorstellung der Bürgerfestplanung 2016**

---

Die Kulturbeauftragte Angelika Achter stellt dem Gremium das vorläufige Programm und Kosten für das diesjährige Bürgerfest vor.

Dieses findet statt am 02. Und 03. Juli 2016. Für Freitag, 01. Juli ist ein Gottesdienst im evangelischen Kirchgarten und eine Auftaktparty am Rathausplatz geplant.

Verschiedene Vereine, Organisationen, Gaststätten Bands und Privatpersonen kümmern sich um ein buntes Angebot, ein abwechslungsreiches Programm auf vier Bühnen und sorgen für die Verpflegung der Besucher.

Geplant ist weiterhin ein sog. PublicViewing im Rahmen der Fußball-Europameisterschaft.

Die Kosten belaufen sich auf ca. 70.000 Euro und somit im Rahmen des letzten Bürgerfestes.





**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 86      Aufstellung des Bebauungsplans "St.-Michael-Platz"; Billigungs- und Auslegungsbeschluss**

---

**Beschluss:**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Hauptamtsleiterin Zimmerer und Bürgermeister Kiechle billigt der Stadtrat den vom Büro Bartsch, Pommernstr. 20, 93073 Neutraubling ausgearbeiteten Bebauungsplanentwurf mit den textlichen Festsetzungen und Hinweisen.

Die Verwaltung wird mit der Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung (§ 3 Abs. 2 BauGB) und der Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange (§ 4 Abs. 2 BauGB) beauftragt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

- Nr. 87      10. Änderung des Bebauungsplans "Birkenfeld" (neue Bezeichnung: "Birkenfeld Süd-Ost") im Parallelverfahren mit der 5. Änderung des Flächennutzungsplans**  
**A) Abwägung der Stellungnahmen**  
**B) Feststellungsbeschluss**  
**C) Satzungsbeschluss**
- 

**Beschluss:**

**A) Abwägung der Stellungnahmen (§ 4 a Abs. 3 BauGB)**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Hauptamtsleiterin Zimmerer und Bürgermeister Kiechle wägt der Stadtrat die Stellungnahmen entsprechend den Vorschlägen der Verwaltung ab.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**B) Feststellungsbeschluss**

Das Änderungsverfahren für den Flächennutzungsplan (5. Änderung) erfolgte im Parallelverfahren (§ 8 Abs. 3 Satz 1 BauGB).

Der Stadtrat beschließt die 5. Deckblattänderung des Flächennutzungsplans.

Der Genehmigungsantrag wird beim Landratsamt Regensburg eingereicht.



**Bebauungsplan „Birkenfeld Süd-Ost“**

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 23  
Nein-Stimmen: 0  
Persönlich beteiligt: 0

**C) Satzungsbeschluss**

Der Stadtrat beschließt, aufgrund der §§ 9 und 10 des Baugesetzbuches den von dem Ingenieurbüro EBB mbh, Michael-Burgau-Str. 22 a, 93049 Regensburg ausgearbeiteten Bebauungsplan „Birkenfeld Süd-Ost“ in der Fassung vom 03.03.2016 mit redaktionellen Änderungen vom 14.04.2016, einschließlich der Begründung nach § 9 Abs. 8 BauGB als Satzung.

Der vollinhaltlich verlesene Satzungstext ist Bestandteil des Beschlusses.

## **SATZUNG**

der Stadt Neutraubling über den Bebauungsplan für das Gebiet

### **„Birkenfeld Süd-Ost“**

Die Stadt Neutraubling erlässt auf Grund der §§ 2, 9 und 10 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert am 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722), des Art. 81 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) i. d. F. v. 14.08.2007 (GVBl. S. 588), zuletzt geändert am 24.07.2015 (GVBl. S. 296) und des Art. 23 der Gemeindeordnung (GO) in der Fassung vom 22.08.1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert am 22.12.2015 (GVBl. S. 458) folgende:

## **SATZUNG**

### **§ 1**

Für das Gebiet des Bebauungsplans „**Birkenfeld Süd-Ost**“ in der Stadt Neutraubling, umfassend den Bereich der Flurnummern 836 (Teilfläche), 837 (Teilfläche) 837/1 und 835 (Teilfläche, Mangoldinger Straße) der Gemarkung Neutraubling gilt der von dem Ingenieurbüro EBB mbh, Michael-Burgau-Str. 22 a, 93049 Regensburg ausgearbeitete Bebauungsplan vom 03.03.2016 mit redaktionellen Änderungen vom 14.04.2016, einschließlich der Begründung nach § 9 Abs. 8 BauGB, der Bestandteil dieser Satzung ist.

### **§ 2**

Im Baugebiet ist ein allgemeines Wohngebiet (WA) im Sinne des § 4 der Baunutzungsverordnung (BauNVO) festgesetzt.

### **§ 3**

Diese Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in Kraft.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 88      Straßenbenennung im neuen Baugebiet "Birkenfeld Süd-Ost"**

---

**Beschluss:**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Bürgermeister Kiechle beschließt der Stadtrat die Straßenbenennung des neuen Baugebietes „Birkenfeld Süd-Ost“, anhand des Vorschlages („Am Lohgraben“ und „Am Oberfeld“).

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 89      18. Änderung des Bebauungsplans "Heising II" (BLS); Satzungsbeschluss**

---

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, aufgrund der §§ 9 und 10 des Baugesetzbuches den von der Bayerischen Landessiedlung GmbH, Bahnhofstr. 29, 95444 Bayreuth ausgearbeiteten Bebauungsplan „**18. Änderung Heising II**“ in der Fassung vom 17.11.2015 mit redaktionellen Änderungen vom 17.03.2016, einschließlich der Begründung nach § 9 Abs. 8 BauGB als Satzung.

Der vollinhaltlich verlesene Satzungstext ist Bestandteil des Beschlusses.

**SATZUNG**

der Stadt Neutraubling über den Bebauungsplan für das Gebiet

**18. Änderung „Heising II“**

Die Stadt Neutraubling erlässt auf Grund der §§ 2, 9 und 10 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert am 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722), des Art. 81 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) i. d. F. v. 14.08.2007 (GVBl. S. 588), zuletzt geändert am 24.07.2015 (GVBl. S. 296) und des Art. 23 der Gemeindeordnung (GO) in der Fassung vom 22.08.1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert am 22.12.2015 (GVBl. S. 458) folgende:

**SATZUNG**

**§ 1**

Für das Gebiet des Bebauungsplans **18. Änderung „Heising II“** in der Stadt Neutraubling, umfassend den Bereich der Flurnummern 2476/4 und 2476/32 (Teilfläche) der Gemarkung Neutraubling gilt der von der Bayerischen Landessiedlung GmbH, Bahnhofstr. 29, 95444 Bayreuth ausgearbeitete Bebauungsplan in der Fassung vom 17.11.2015, mit redaktionellen Änderungen vom 17.03.2016, einschließlich der Begründung nach § 9 Abs. 8 BauGB, der Bestandteil dieser Satzung ist.

**§ 2**

Das Gebiet wird als Allgemeines Wohngebiet (WA) im Sinne des § 4 der Baunutzungsverordnung (BauNVO) festgesetzt.

**§ 3**

Diese Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in Kraft.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0



**Nr. 90 7. Änderung des Bebauungsplans "Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising" (Jepsen/Skoda)  
A) Abwägung der Stellungnahmen  
B) Satzungsbeschluss**

---

**Beschluss:**

**A) Abwägung der Stellungnahmen**

Dem Stadtrat der Stadt Neutraubling wird empfohlen, die Stellungnahmen entsprechend den Vorschlägen der Verwaltung abzuwägen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 23  
Nein-Stimmen: 0  
Persönlich beteiligt: 0

**B) Satzungsbeschluss**



**7. Änderung „Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising“**

Der Stadtrat beschließt, aufgrund der §§ 9 und 10 des Baugesetzbuches den von dem Planungsbüro Bernhard Bartsch, Bergstr. 25, 93161 Sinzing, ausgearbeiteten Bebauungsplan 7. Änderung „Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising“ in der Fassung vom 28.01.2016 mit redaktionellen Änderungen vom 14.04.2016 als Satzung.

Der vollinhaltlich verlesene Satzungstext ist Bestandteil des Beschlusses.

## **SATZUNG**

der Stadt Neutraubling über den Bebauungsplan für das Gebiet

### **7. Änderung „Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising“**

Die Stadt Neutraubling erlässt auf Grund der §§ 2, 9 und 10 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert am 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722), des Art. 81 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) i. d. F. v. 14.08.2007 (GVBl. S. 588), zuletzt geändert am 24.07.2015 (GVBl. S. 296) und des Art. 23 der Gemeindeordnung (GO) in der Fassung vom 22.08.1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert am 22.12.2015 (GVBl. S. 458) folgende:

## **SATZUNG**

### **§ 1**

Für das Gebiet des Bebauungsplans **7. Änderung „Gewerbe- und Industriegebiet Oberheising“** in der Stadt Neutraubling, umfassend den Bereich der Flurnummern 2473/5, 2473/7 (Teilfläche) 2473/8 (Teilfläche) und 2473/17 der Gemarkung Neutraubling gilt der von dem Planungsbüro Bernhard Bartsch, Bergstr. 25, 93161 Sinzing ausgearbeitete Bebauungsplan vom 28.01.2016 mit redaktionellen Änderungen vom 14.04.2016, der Bestandteil dieser Satzung ist.

### **§ 2**

Als Art der baulichen Nutzung wird ein Gewerbegebiet gemäß § 8 der Baunutzungsverordnung (BauNVO) festgesetzt.

### **§ 3**

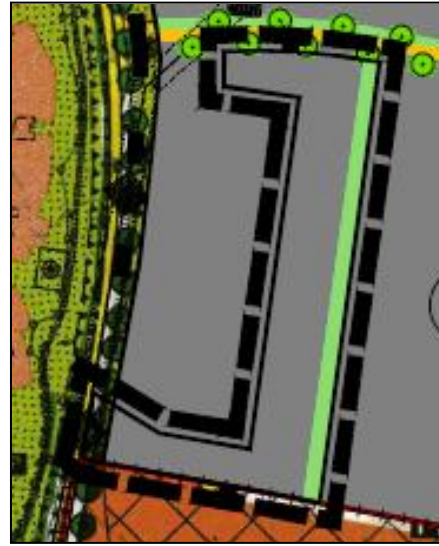
Diese Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) in Kraft.

---

Die Bebauungsplanänderung erfolgte im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 a BauGB. Der Flächennutzungsplan wird daher im Wege der Berichtigung, im Bereich des ursprünglich dargestellten Lärmschutzwalls, geändert (§ 13 a Abs. 2 Nr. 2 BauGB).



vorheriger Stand



geänderter Stand

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 91      Antrag Stadt Neutraubling auf Baugenehmigung (Tektur): Generalsanierung  
des Mitteltraktes der Grundschule Neutraubling, Schulstraße 1**

---

**Beschluss:**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Hauptamtsleiterin Zimmerer und Bürgermeister Kiechle erteilt der Stadtrat zu dem Tekturantrag für die Generalsanierung des Mitteltraktes der Grundschule Neutraubling einstimmig das gemeindliche Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 92     Antrag Scheck Lagerhaus & Transporte GmbH auf Baugenehmigung  
(Tektur): Neubau einer Lagerhalle; Oberheisinger Straße**

---

**Beschluss:**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Hauptamtsleiterin Zimmerer erteilt der Stadtrat zu dem Bauantrag einstimmig das gemeindliche Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 93      Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen eines Bebauungsplans:  
Errichtung einer Doppelgarage; Hans-Herget-Straße**

---

**Beschluss:**

Hauptamtsleiterin Zimmerer und Bürgermeister Kiechle erläutern den Sachverhalt. Nach reger Diskussion im Gremium bezüglich des Für und Wider stimmt der Stadtrat dem geplanten Bauvorhaben mehrheitlich zu, da auch die Nachbarn dem Vorhaben zugestimmt haben und die Parksituation in der Hans-Herget-Straße dadurch etwas entschärft wird.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	4
Persönlich beteiligt:	0

**Nr. 94 Einsatz von einem weiteren Jugendsozialarbeiter an der Grundschule durch das Landratsamt: Beschlussfassung über die Beteiligung der Stadt Neutraubling an der Finanzierung**

---

**Beschluss:**

Nach Erläuterung des Sachverhaltes durch Kämmerer Zink beschließt der Stadtrat, sich an der Finanzierung einer JaS-Fachkraft für die Grundschule Neutraubling mit der Hälfte der nach Abzug der staatlichen Förderung verbleibenden Restpersonalkosten zu beteiligen, wobei Voraussetzung ist, dass eine staatliche Förderung erfolgt und diese zu den angenommenen Eigenanteil von 16.000,00 € bis 22.500,00 € führt.

Weiter besteht seitens des Stadtrates Einverständnis mit dem Abschluss des diesbezüglichen Kooperationsvertrages sowie dem dahinter stehendem Konzept, wobei dieses bzgl. der geforderten Räumlichkeiten für die JaS-Fachkraft den o.g. Einschränkungen unterliegt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Persönlich beteiligt:	0